

Областное государственное бюджетное профессиональное
образовательное учреждение
«Барышский индустриально-технологический техникум»



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**ОП 07. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ) В
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

43.01.09. Повар, кондитер

**г. Барыш
2018**

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	4
2. ОБЩИЕ КОМПЕТЕНЦИИ.....	7
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	8
4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	14
5. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	16

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык в профессиональной деятельности

1.1. Область применения примерной программы.

Программа учебной дисциплины является частью основной образовательной программы в соответствии с ФГОС по профессии 43.01.09 Повар, кондитер.

1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы.

Дисциплина входит в общепрофессиональный учебный цикл, имеет меж предметные связи со всеми профессиональными модулями в области профессиональной терминологии на иностранном языке.

1.3. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины.

Программа предназначена для обучения студентов английскому языку. В результате изучения дисциплины обучающийся должен овладеть навыками свободного владения устной речью в рамках, определенных профессиональной тематикой, необходимой для обслуживания иностранных граждан в предприятиях общественного питания, а также должен знать:

- профессиональную терминологию сферы индустрии питания, социально-культурные и ситуационно обусловленные правила общения на иностранном языке;
- лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;
- простые предложения, распространенные за счет однородных членов предложения и/или второстепенных членов предложения;
- предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные

и порядок слов в них; безличные предложения; сложносочиненные предложения: бессоюзные и с союзами and, but;

- имя существительное: его основные функции в предложении; имена существительные во множественном числе, образованные по правилу, а также

исключения.

- артикль: определенный, неопределенный, нулевой. Основные случаи употребления определенного и неопределенного артикля. Употребление существительных без артикля.
- имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях, образованные по правилу, а также исключения.
- наречия в сравнительной и превосходной степенях. Неопределенные наречия, производные от *some, any, every*.
- Количественные местоимения *much, many, few, a few, little, a little*.
- глагол, понятие глагола-связки. Образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Simple/Indefinite, Present, Past, Future Continuous/Progressive, Present, Past, Future Perfect.

Уметь:

Общие умения:

использовать языковые средства для общения (устного и письменного) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; владеть техникой перевода (со словарем) профессионально-ориентированных текстов; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас лексикой профессиональной направленности, а также лексическими единицами, необходимыми для разговорно-бытового общения.

Диалогическая речь

- участвовать в дискуссии/беседе на знакомую тему;
- осуществлять запрос и обобщение информации;
- обращаться за разъяснениями;
- выражать свое отношение (согласие, несогласие, оценку) к высказыванию собеседника, свое мнение по обсуждаемой теме;
- вступать в общение (порождение инициативных реплик для начала разговора, при переходе к новым темам);
 - поддерживать общение или переходить к новой теме (порождение реактивных реплик - ответы на вопросы собеседника, а также комментарии, замечания, выражение отношения).

Монологическая речь

- делать сообщения, содержащие наиболее важную информацию по

теме, проблеме;

- кратко передавать содержание полученной информации;
- в содержательном плане совершенствовать смысловую завершенность, логичность, целостность, выразительность и уместность.

Письменная речь

- небольшой рассказ (эссе);
- заполнение анкет, бланков;
- написание тезисов, конспекта сообщения, в том числе на основе работы с текстом.

Аудирование

- понимать основное содержание текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемых тем;
- высказывания собеседника в наиболее распространенных стандартных ситуациях повседневного общения;
- отделять главную информацию от второстепенной;
- выявлять наиболее значимые факты;
- определять свое отношение к ним, извлекать из аудиоматериалов необходимую или интересующую информацию.

Чтение

- извлекать необходимую, интересующую информацию;
- отделять главную информацию от второстепенной;
- использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни;
 - результате освоения дисциплины обучающийся осваивает элементы компетенций: извлекать необходимую, интересующую информацию;
- отделять главную информацию от второстепенной;
- использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни.

2. Общие компетенции:

Код	Наименование общих компетенций
ОК 01.	Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности, применительно к различным контекстам.
ОК 02.	Осуществлять поиск, анализ и интерпретацию информации, необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности.
ОК 03.	Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие.
ОК 04.	Работать в коллективе и команде, эффективно взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами.
ОК 05.	Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке с учетом особенностей социального и культурного контекста.
ОК06.	Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе общечеловеческих ценностей.
ОК07.	Содействовать сохранению окружающей среды, ресурсосбережению, эффективно действовать в чрезвычайных ситуациях.
ОК 08.	Использовать средства физической культуры для сохранения и укрепления здоровья в процессе профессиональной деятельности и поддержания необходимого уровня физической подготовленности.
ОК 09.	Использовать информационные технологии в профессиональной деятельности.
ОК 10.	Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языке.
ОК 11.	Планировать предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка	60
Аудиторная учебная нагрузка	45
Контрольная работа	2
Самостоятельная работа	11
Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета	2

3.4. Грамматический план и содержание учебной дисциплины ОП.01/ Английский язык

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, формы организации деятельности обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
<p>Тема 1. Продукты питания и способы кулинарной обработки</p>	<p>Содержание учебного материала</p> <p>Освоение лексического материала по теме: «Продукты питания и способы кулинарной обработки» Грамматический материал: Местоимения (личные, притяжательные, возвратные). Объектный падеж неопределенные местоимения, производные от some, any, no, every. Простые нераспространенные предложения с глагольным, составным именным и составным глагольным сказуемым (с инфинитивом); простые предложения, распространенные за счет однородных членов предложения и/или второстепенных членов предложения; предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные и порядок слов в них; безличные предложения; понятие глагола-связки.</p>	5	2
<p>Тема 2. Типы предприятий общественного питания и работа.</p>	<p>Самостоятельная работа: Составление кроссворда по теме «Продукты питания»; Чтение и перевод текста, выполнение грамматических упражнений</p> <p>Содержание учебного материала:</p> <p>Типы предприятий общественного питания, персонал. Грамматический материал: имя существительное; его основные функции в предложении; множественное число. Способы образования.</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся: Написать сочинение на тему «Работа кухни»</p>	2	2
		5	2
		1	

	Содержание учебного материала:	5	2
<p>Тема 3. Составление меню. Название блюд.</p>	<p>«Название блюд». «Виды меню. Название меню».</p> <p>Грамматический материал: Артикль. Основные случаи употребления определенного и неопределенного артикля. Употребление существительных без артикля.</p>		
	Самостоятельная работа обучающихся:	1	

	Составить меню кафе. Контрольная работа № 1.	1	
	Содержание учебного материала:	5	2
Тема 4.	«Кухонное оборудование. Производственные помещения».		
Кухня. Производственные помещения и оборудование.	Грамматический материал: Имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях, образованные по правилу, а так же исключения.		
	Самостоятельная работа обучающихся: описание производственного оборудования.	1	
	Содержание учебного материала:	5	2
Тема 5. Кухонная, сервировочная и барная посуда.	Кухонная, сервировочная и барная посуда.		
	Грамматический материал: Образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Simple\Indefinite.		
	Самостоятельная работа обучающихся: Составить описание сервировки стола	1	
	Содержание учебного материала	5	2
	Составление диалогов с использованием лексико-грамматического материала по теме «обслуживание посетителей».		
Тема 6. Обслуживание посетителей в ресторане.	Грамматический материал: Количественные местоимения much, little, few, many, a much, a little, a few.		

	Составить диалоги по темам: «Заказ столика».	1	
	Контрольная работа № 2.	5	2
Тема 7.	Содержание учебного материала:		
	«Система закупок и хранения продуктов».	1	
Система закупок и хранения продуктов	Самостоятельная работа: работа над текстом.	5	2
	Грамматический материал: Времена группы Continuous		
	Содержание учебного материала:		
Тема 8.	«Организация работы официанта и бармена» Грамматический материал: Неопределенные наречия, производные от some, any, every.		
Организация работы официанта и бармена.	Самостоятельная работа обучающихся: Написать сочинение на тему «Рабочий день официанта».	1	

Тема 9 Кухни народов мира и рецепты приготовления блюдо.	Содержание учебного материала: Кухни разных стран. Грамматический материал: совершенные времена глагола Present, Past, Future Perfect. Самостоятельная работа: подготовка презентации: «Кухни народов мира». Дифференцированный зачет	5	2
		1	
		2	
		36	

4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

4.1. Материально-техническое обеспечение

Реализация программы дисциплины ОУД.02 иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности предполагает наличие учебного кабинета «Иностранный язык».

Оборудование кабинета:

- рабочее место преподавателя;
- рабочее место обучающихся;
- мебель для размещения и хранения учебной литературы.

Технические средства обучения:

- проектор;
- компьютер;
- магнитофон.

4.2. Информационное обеспечение обучения.

4.2.1. Основные источники:

1. Щербакова, Н. И. Английский язык для специалистов сферы общественного питания. М., 2015. - 300с.;

3. Голубев А.П. Английский язык: учеб. пособие для студ. сред. проф. учеб. заведений\ А.П. «Академия», 2016. - 336 с.;

4.2.2. Дополнительные источники:

1. Воробьева С. А. Деловой английский язык для ресторанного бизнеса/ С.А.Воробьева М.: Филоматис, 2016.-272с.(Серия «English»).
2. Голицынский М.Б. Грамматика: сборник упражнений, - Ю.Б.Голицынский - 6-е изд.,-СПб.:Каро,2015.-544с.-(Серия «Английский язык для школьников»).
3. Агабекян И.П.Английский язык для обслуживающего персонала :учебное пособие, И. П. Агабекян -М.:ТК Велби, издательство Проспект, 2016-248с.
4. Мазурина О.Б. Деловой иностранный язык для сферы организации общественного питания: учебно-методическое пособие для студентов системы СПО/ О.Б.Мазурина- М.6НП АПО,2015.-92с.

4.2.3. Интернет-ресурсы:

www.dreameenglish.com
www.ediscio.com
www.cobocardc.com

www.funnelbrain.com
www.quizlet.com www.alleng.ru www.englishteachers.ru www.homeenglish.ru
www.study.ru
www.english.language.ru www.5english.com

Интернет-ресурсы для преподавателя:

1. <http://art-cooking.ru>
2. <http://supercook.ru/russian/rus-28.html>
3. www.chefs.ru
4. www.povarenok.ru
5. www.supercook.ru

4.3. Организация образовательного процесса

Реализация программы дисциплины осуществляется по подгруппам, проводится в виде работы с использованием учебной литературы, а так же образовательных программ и информационно- телекоммуникационной сети Интернет.

По дисциплине предусмотрена внеаудиторная самостоятельная работа, направленная на занятия в области освоения профессиональной терминологии на иностранном языке.

Внеаудиторная (самостоятельная) работа должна сопровождаться методическим обеспечением на ее выполнение.

Реализация программы дисциплины обеспечивается доступом каждого обучающегося к

печатным изданиям и электронным изданиям по каждой дисциплине общепрофессионального модуля.

Обучающиеся с ограниченными возможностями здоровья и инвалиды должны быть обеспечены образовательными ресурсами, адаптированными к ограничению их здоровья.

Текущий контроль знаний и умений можно осуществлять в форме различных видов опросов, различных форм тестового контроля.

При реализации программы дисциплины могут проводиться консультации для обучающихся.

При реализации образовательной программы образовательная организация в праве применять дистанционные образовательные технологии

5. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Результаты обучения</i>	<i>Критерии оценки</i>	<i>Формы и методы оценки</i>
<p><u>Знать:</u> Профессиональную терминологию сферы индустрии питания, социально культурные и ситуационно обусловленные правила общения на иностранном языке; лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности; простые предложения, распространенные за счет однородных членов предложения; второстепенных членов предложения; предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные и порядок слов в них; безличные предложения; сложносочиненные предложения: бессоюзные и с союзами and, but; имя существительное: его основные функции в предложении; имена существительные во множественном числе, образованные по правилу, а также исключения; артикль: определенный, неопределенный, нулевой. Основные случаи употребления определенного и неопределенного артикля. Употребление существительных без артикля.</p>	<p>Адекватное использование профессиональной терминологии на иностранном языке; Владение лексическим и грамматическим минимумом; Правильное построение простых предложений, диалогов в утвердительной и вопросительной форме.</p>	<p><u>Текущий контроль при проведении:</u> - письменного/устного опроса; - тестирования; - диктантов; - оценки результатов внеаудиторной (самостоятельной) работы (эссе, сообщений, диалогов, тематических презентаций и т.д.) <u>Промежуточная аттестация в форме:</u> - <u>дифференцированного зачета/экзамена в виде:</u> - письменных/ устных ответов, выполнения заданий в виде деловой игры (диалоги, составление описаний блюд для меню, монологическая речь при презентации блюд и т.д.)</p>

<p>имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях, образованные по правилу, а также исключения. Наречия в сравнительной и превосходной степенях.</p> <p>Неопределенные наречия, производные от some, any, every. глагол, понятие глагола-связки. Образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Simple/Indefinite, Present, Past, Future Continuous/Progressive, Present, Past, Future Perfect.</p>		
<p><u>Общие умения:</u></p> <p>Использовать языковые средства для общения (устного и письменного) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; владеть техникой перевода (со словарем) профессионально-ориентированных текстов; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас лексикой профессиональной направленности, а также лексическими единицами, необходимыми для разговорно-бытового общения;</p> <p><i>Диалогическая речь:</i> участвовать в дискуссии/беседе на знакомую тему; осуществлять запрос и обобщение информации; обращаться за разъяснениями; выражать свое отношение (согласие, несогласие, оценку) высказыванию</p>	<p>Адекватное использование профессиональной терминологии на иностранном языке, лексического и грамматического минимума при ведении диалогов, составлении небольших эссе на профессиональные темы, описаний блогод Правильное построение простых предложений при использовании письменной и устной речи, ведении диалогов (в утвердительной и вопросительной форме); Логичное построение диалогического общения в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрация умения речевого взаимодействия с партнёром: способность начать, поддержать и закончить разговор;</p> <p>Соответствие лексических единиц и грамматических структур поставленной коммуникативной</p>	

собеседника, свое мнение по обсуждаемой теме;
вступать в общение (порождение инициативных реплик для начала разговора, при переходе к новым темам); поддерживать общение или переходить новой теме (порождение реактивных реплик - ответы на вопросы собеседника, а также комментарии, замечания, выражение отношения); завершать общение;

Монологическая речь: делать сообщения, содержащие наиболее важную информацию по теме, проблеме; кратко передавать содержание полученной информации; в содержательном плане совершенствовать смысловую завершенность, логичность, целостность, выразительность и уместность.

Письменная речь: небольшой рассказ (эссе); заполнение анкет, бланков; написание тезисов, конспекта сообщения, в том числе на основе работы с текстом.

Аудирование:
понимать:

основное содержание текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемых тем; высказывания задачи;
Незначительное количество ошибок или их практическое отсутствие.

Понятная речь; практически все звуки произносятся правильно, соблюдается

правильная интонация.

-Объём высказывания не менее 5-6 реплик с каждой стороны;

-Логичное построение монологического высказывания в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании;

-Уместное использование лексических единиц и грамматических структур.

-Незначительное количество ошибок или их практическое отсутствие. Понятная речь; практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.

Форсированность умений : отделять главную информацию от второстепенной; выявлять наиболее значимые факты; определять своё отношение к ним, извлекать из аудио текста необходимую/интересующую информацию. собеседника в наиболее распространенных стандартных ситуациях повседневно общения.

отделять главную информацию от второстепенной; выявлять наиболее значимые факты;

определять свое отношение к ним, извлекать из аудиоматериалов необходимую или интересующую информацию.

Чтение:

извлекать необходимую, интересующую информацию; выделять главную информацию от второстепенной;

использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни.

- Умение извлекать основную, полную и необходимую информацию из текста; - Умение читать и понимать тексты профессиональной направленности; - Умение понять логические связи слов в предложении, причинно-следственные связи предложений, понимать значение слов (из контекста. По словообразовательным элементам); - Умение выявлять логические связи между частями текста;

- Умение отличать ложную информацию от той которая есть в текст

Перечень оценочных средств по разделам рабочей программы учебной дисциплины для текущего контроля, промежуточной и итоговой аттестации

Разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Оценочное средство		
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация	Итоговый контроль
Раздел 1. Моя специальность. Сфера будущей деятельности 1.1 Моя будущая специальность 1.2 Сфера будущей деятельности - ресторан	ОК 1-ОК 11	Собеседование Задания для самостоятельной работы Контрольная работа Рабочая тетрадь		
Раздел 2. Кухни народов мира 2.1. Питание в США и Великобритании 2.2. Питание в России 2.3. Кухни народов мира	ОК 1-ОК 11	Задания для самостоятельной работы Собеседование Контрольная работа Рабочая тетрадь		
Раздел 3. Приготовление пищи. Здоровое питание 3.1. Продукты питания и их обработка 3.2. Здоровое питание	ОК 1 ОК 2 ОК 3 ОК 4 ОК 5 ОК 6 ОК 7 ОК 9	Собеседование Задания для самостоятельной работы Контрольная работа Рабочая тетрадь		
Раздел 4. Обслуживание 4.1. Меню 4.2. Сервировка стола 4.3. Стили обслуживания	ОК 1-ОК 11	Задания для самостоятельной работы Собеседование Контрольная работа Рабочая тетрадь		
Раздел 5. Деловая поездка за рубеж. Страна изучаемого	ОК 1-ОК 11	Собеседование Задания для самостоятельной работы		

языка 5.1. Подготовка к поездке 5.2. Командировка в страну изучаемого языка		Контрольная работа Реферат		
Раздел 6. Устройство на работу 6.1. Устройство на работу	ОК 1-ОК 11	Собеседование Задания для самостоятельной работы Контрольная работа Рабочая тетрадь	Дифференцированный зачет вопросы для зачёта	

Кодификатор оценочных средств (примерный перечень и краткая характеристика оценочных средств)

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	2	3	4
1	Деловая и/или ролевая игра	Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.	Описание темы (проблемы), концепции, роли и ожидаемого результата игры
2	Задания для самостоятельной работы	Средство проверки умений применять полученные знания по заранее определенной методике для решения задач или заданий по модулю или дисциплине в целом.	Комплект заданий
3	Зачет	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.	Вопросы по темам/разделам дисциплины
4	Кейс-задания	Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы.	Комплект кейс-заданий
5	Контрольная работа	Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу	Комплект контрольных заданий по вариантам
6	Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты	Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку	Перечень дискуссионных тем для проведения круглого стола, дискуссии, полемики,

		зрения.	диспута, дебатов
7	Портфолио	Целевая подборка работ обучающегося, раскрывающая его индивидуальные образовательные достижения в одной или нескольких учебных дисциплинах.	Структура портфолио
8	Программы компьютерного тестирования Электронный практикум Виртуальные лабораторные работы	Средства, позволяющие оперативно получить объективную информацию об усвоении обучающимися контролируемого материала, возможность детально и персонализировано представить эту информацию	Перечень компьютерных тестов, электронных практикумов, виртуальных лабораторных работ
9	Проект	Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.	Темы групповых и/или индивидуальных проектов
10	Рабочая тетрадь (выполнение лексико-грамматических упражнений)	Дидактический комплекс, предназначенный для самостоятельной работы обучающегося и позволяющий оценивать уровень усвоения им учебного материала.	Образец рабочей тетради
11	Разноуровневые задачи и задания	Различают задачи и задания: а) ознакомительного, позволяющие оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины; б) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей; в) продуктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения, выполнять проблемные задания.	Комплект разноуровневых задач и заданий
12	Реферат	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов	Темы рефератов

		теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.	
13	Сообщение /Доклад	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы	Темы докладов, сообщений
14	Собеседование	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Вопросы по темам/разделам УД, ПМ
15	Типовое задание	Стандартные задания, позволяющие проверить умение решать как учебные, так и профессиональные задачи. Содержание заданий должно максимально соответствовать видам профессиональной деятельности	Комплект типовых заданий
16	Творческое задание	Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Может выполняться индивидуально или группой обучающихся.	Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий
17	Тест	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.	Комплект тестовых заданий
18	Эссе	Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.	Тематика эссе

Материалы текущего контроля

Материалы для промежуточной аттестации

ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ

КОНТРОЛЬ СФОРМИРОВАННОСТИ УМЕНИЙ ПОИСКОВОГО ЧТЕНИЯ

Цель: проверить уровень сформированности умений студентов в чтении с извлечением необходимой информации.

Продолжительность контрольной работы: не более 20 минут.

Технология оценивания: Задания по чтению оцениваются следующим образом: за каждый правильный ответ студент получает 1 балл. Максимальное количество баллов — 11.

Формат контрольной работы:

Задание	Количество вопросов	Проверяемые умения	Тип задания
---------	---------------------	--------------------	-------------

Чтение с извлечением необходимой информации	11	Извлечение необходимой информации	Ответить на вопросы к тексту
---	----	-----------------------------------	------------------------------

Технология оценивания: оценка индивидуальных образовательных достижений по результатам текущего контроля проводится в соответствии с универсальной шкалой, представленной в таблице:

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	Балл (отметка)	Вербальный аналог
90 - 100	5	Отлично
80 - 89	4	Хорошо
70 - 79	3	Удовлетворительно
менее 70	2	Не удовлетворительно

Text reading with full information

My name is Pavel, my surname is Sokolov. I was born in Vladimir. I like my native town very much. When I was a child, I went to a kindergarten. At the age of 6 I went to school. Most of all I liked Math at my primary school. When I was eleven my parents moved to Moscow. We have lived in this city for 3 years already. My family is not very big: I have got a mother, a father and an elder sister. I am a pupil. I study in the 10th form. I like studying. My favorite school subjects are Math, English and Physics. I haven't decided yet whom I want to be. My future profession will be probably connected with Science. I enjoy reading scientific magazines.

Conversation about the problem

Questions to the text

1. What is the boy's name?
2. Where does he live?
3. What are his favorite school subjects?
4. Where do you study?
5. What is your future profession?

2. A letter to Russian friend

Text reading with full information

Dear friends,

Hi! I am a student in New-York, the USA. I go to the collage. I like my collage, because it has a happy atmosphere. My favorite subjects are Information Technology, Italian and Economics. My hobbies are collecting poems and listening to music. I also like going to the beach. I am nearly 17 of

5. What kind of presents do you like best of all?

8. Age limits for activities for British teenagers

Text reading with full information

In Britain life used to be fun for teenagers. But for many young people life is harder now. They know that good exam results may get them better jobs.

At sixteen: You can leave school. You can leave home without your parents consent. Boys can join the army. You can buy cigarettes. The law allows a young person to smoke at any age, but if you are under 16 and caught by the police, they can seize your cigarettes. You can buy beer or wine. But you are allowed to drink it only in the restaurant or pub. You can buy liqueur chocolate. You can buy fireworks. You have to pay full ticket on trains and on buses and the tube in London. You can ask for your own passport. You can marry if your parents permit you to do it.

Conversation about the problem (Questions to the text)

1. Why is life for many young people harder now?
2. When can British teenagers leave home?
3. What can they do at sixteen?
4. Can you buy beer or wine at sixteen in Russia?
5. What can't you do at sixteen?

9. My friends

Text reading with full information

I have a friend. His name is Nick, he is 16. We made friends a few years ago. We are of the same age. We live in the same block of flats, so we see each other almost every day. Nick's an only child and his parents love him very much. He goes to the vocational lyceum. He studies well and likes to study there. Nick is not only a good student; he is a good friend too. I like to spend free time with my friend. We discuss films, television programmes, books. We talk about politics, love, teachers, girls or listen to music. Sometimes we go to the cinema or walk around the centre of the city, visiting small cafes, shops. Nick is fond of playing chess. I respect him for his strong will, and intellect.

Conversation about the problem (Questions to the text)

1. Have you any friends?
2. How old is he/she?
3. He/she studies at school, doesn't he/she?
4. Do you like to spend much time with your friend?
5. Why do you like your friend?

10. Dating or Waiting?

Text reading with full information

People speak English not only in Great Britain and the United States. Altogether about 350 million people in the world speak English as their first language. It is an official language in more than 60 countries and this means that another 160 million people use English as their second language. In English is 85% of the information in computers. English is also language of pop music, advertising and teaching. Almost all multi-national companies do business in English. When a German company director meets a customer from Greece to discuss a new project and to sign a contract, they talk to each other in English.

I learn English, because I understand that I can use it. I like to travel. But it is difficult to visit countries, when you don't know the language of these countries. If I go to England or to the USA, I shall speak English. Knowledge of foreign languages helps young people of different countries to understand each other, to develop friendship among them. My future profession is a merchant. I want to serve the foreign tourists. In short, I understand that I have to learn English and I try to do it.

Conversation about the problem (Questions to the text)

1. How many people do speak English?
2. What does help a foreign language?
3. What is your future profession?
4. Do the businessmen need English?
5. Why do you learn English?

7. About my birthday

Text reading with full information

I have my birthday on the 12th of March. Birthday is a very remarkable day for me. It is spring, the weather is fine. In the morning my parents give me presents. Most people have a birthday party on this day. Usually I have my birthday party at home too. My father and I go to the shop and to the market to buy something we need for the party. My mother cleans the flat, makes cakes, lays the table and waits for the guests. At 18 o'clock my friends come to congratulate me and I am glad to see them. They bring flowers, books, sweets and birthday presents, I thank my friends. Mother brings us a cake with 15 candles on it, because I am 15. My friends sing the song: "Happy Birthday to you" and I blow all the candles out. During our party we dance, make jokes, play computer games and speak about our life, hobbies and future. After having tea we dance, watch TV and tell stories and funny jokes. I enjoy my birthday party, my friends like this day too.

Conversation about the problem (Questions to the text)

1. How old are you?
2. Do you celebrate your birthday every year?
3. Whom do you invite to your party?
4. Who lays the table: you or your mother?

teachers. There are a lot of flowers. There are several big special classrooms for future shop assistants and cashiers with cash machines on the second floor. On the third floor there are the classrooms of Chemistry, Biology, Mathematics and others. There is a large and beautiful assembly hall on the first floor. The students do not wear a uniform. I like my future profession and I am happy to study at the college.

Conversation about the problem (Questions to the text)

1. Where is the college for commerce, technology and service situated?
2. How many students do study at the college?
3. What is there on the ground floor?
4. Where is the assembly hall?
5. What is your future profession?

5. Marina tells about her routine day

Text reading with full information

Hi, my name is Marina Smirnova. I'm 15 years old and I live in the beautiful city of St Petersburg. My daily routine is typical of most students my age. I get up at 7:00 am and after a quick breakfast I walk to my college. School starts at 8:00 am and finishes at 2:00pm from Monday to Friday. There are 30 students in my class and every day we have 6-7 lessons. Each lesson lasts 45 minutes with a 10-minute break in between. My favorite lessons are history and maths. They are both very interesting. We have lunch in the school canteen during the longer break in the afternoon. We have many exciting things to do at school after classes. On Tuesday and Thursday I have guitar lessons. After school I go home and eat a snack before I start on my homework. We always have lots of homework to do and it usually takes me 2-3 hours to finish it. After dinner, I usually watch TV, I like watching Sports and Music shows.

Conversation about the problem (Questions to the text)

1. How old is Marina?
2. Where does she study?
3. What does she do after dinner?
4. Where do you study?
5. What is your future profession?

6. Why do we learn English?

Text reading with full information

I have asked myself a lot of times: "What do I want to be when I leave school?" Now I have already decided what to do. I'd like to be a merchant. This trade is very interesting and I like my future profession. I think that nowadays this profession is of great need and importance to our country. I am going to do my best to become a good specialist. I shall work for a firm. I know that it's very difficult to become a good businessman. You must be well-educated and well-informed.

More and more people realize that every educated person should know a foreign language. Almost all multi-national companies do business in English.

I learn English, because I understand that I can use it

Conversation about the problem (Questions to the text)

1. When did you begin making plans for the future?
2. What is your future profession?
3. Did anybody help you to make the choice?
4. Is in your job the knowledge of a foreign language necessary?
5. Would you rather have a dull well-paid job or an interesting but poorly-paid job?

Young people often start meeting someone of the opposite sex around the age of 14. Teenagers generally date people of their own age, although girls sometimes date boys two or three years older than they are. Either a girl or a boy can invite someone on a date. They may go out with one person one week and someone else the next one. Most teenagers go on dates with more than one person. Young people may even date several friends at the same time. Boys and girls go to parties together. They go on dates to the cinema, dances, roller skating, etc. Movies now cost \$3.00-\$5.00 per person, and a snack can easily cost more than \$10.00. The boy and girl often share expenses. A boy often goes to pick up his date at her home. Girls may invite boys to parties or other social events. Hand holding and light kissing in public are common. Anything more than light kissing is not generally approved of in public. Dating is often very expensive.

Conversation about the problem (Questions to the text)

1. How old are young people when they start dating?
2. Who do young people usually date?
3. Where do young people go on dates?
4. How much does it cost to go on date?
5. Who is supposed to pay?

11. My family

Text reading with full information

I am Alex, I am seventeen years old. I want to tell you a few words about my family. I've got a mother, a father, a sister, a brother and a grandmother. My mother is a teacher of biology, she works in a college. She likes her profession. She is forty-four but she looks much younger. My father is a computer programmer. He is forty-six. My father is handy with many things. My father is fond of tennis, my mother isn't interested in sports. My parents are hard-working people. My grandmother is a pensioner. My sister Helen is married and has a family of her own. My brother Boris is a schoolboy. We have got a lot of relatives.

Conversation about the problem (Questions to the text)

1. Is your family large?
2. How many are you in the family?
3. Have you got any brothers and sisters?
4. Do you spend a lot of time with your family?
5. Who runs the house in your family?

12. My plans for the future

Text reading with full information

When you leave school you understand that the time to choose your future profession has come. It's not an easy task to make the right choice of a job. Leaving school is the beginning of my independent life.

	Высказывания учащегося нелогичные и несвязные	интонационных ошибок	выполнение коммуникативной задачи	коммуникативной задачи
0	Коммуникативная задача не решена. Цель общения не достигнута. Ученик не может высказаться и поддержать беседу	Речь не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произношения отдельных звуков	Грамматические правила не соблюдаются	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу

Предлагаемые параметры оценивания учащихся:

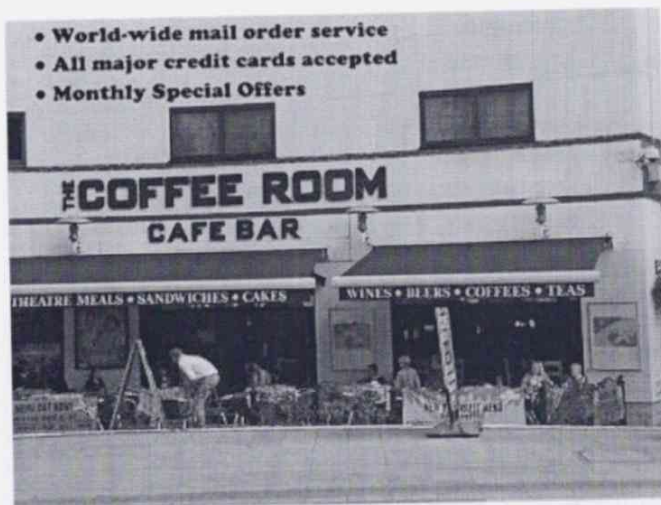
100% — 90% — отметка 5 «отлично».

89% — 80% — отметка 4 «хорошо».

79% — 70% — отметка 3 «удовлетворительно».

Менее 70% — отметка 2 «неудовлетворительно»

Study the advertisement.



You are considering visiting the coffee room and you'd like to get more information. In 1.5 minutes you are to ask five direct questions to find out the following:

- 1) price list
- 2) discounts
- 3) online booking
- 4) diversity of desserts
- 5) entertainment programs

You have 20 seconds to ask each question.

Study the advertisement.

**СОБЕСЕДОВАНИЕ
ГОВОРЕНИЕ ПО ОПОРЕ НА ВОПРОСЫ**

1. Цель: проверить уровень сформированности умений обучающихся использовать устную речь для решения коммуникативных задач.

Уровень сложности проверяемых умений различается по степени самостоятельности высказывания, сложности тематики, сложности и разнообразности используемого языкового материала.

Задание	Проверяемые умения	Тема	Объем	Время выполнения
<i>Базовый</i> Монологическое высказывание по теме	Умение высказываться по теме, логично строить свое высказывание, владеть грамматическими структурами и словарным запасом в соответствии с поставленной задачей	«Описание ресторана»	10-12 фраз	10 мин

2. Технология оценивания: задание по говорению оценивается с помощью системы критериев и схемы оценивания заданий.

КРИТЕРИИ И СХЕМЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЙ ПО УСТНОЙ РЕЧИ

Баллы	Критерий 1 Решение коммуникативной задачи (содержание)	Критерий 2 Произношение	Критерий 3 Грамматика	Критерий 4 Лексика
3	Коммуникативная задача решена, немногочисленные языковые погрешности не препятствуют пониманию. Объем не менее 10—11 фраз	В произношении отсутствуют существенные погрешности (практически отсутствуют фонематические ошибки)	Нечастые грамматические погрешности в речи учащегося не вызывают затруднений в понимании решаемых коммуникативных задач	Используемые лексические средства достаточно разнообразны, соответствуют коммуникативной задаче
2	Коммуникативная задача решена не в полном объеме из-за отсутствия логики в построении высказывания	Речь относительно правильна, но в произношении присутствуют погрешности, имеются незначительные интонационные ошибки	Речь относительно правильна, хотя имеются грамматические ошибки. Но они не затрудняют понимание коммуникативных намерений учащегося	Выбор лексических средств не всегда соответствует решаемой коммуникативной задаче, иногда учащийся испытывает затруднения в подборе слов и речевых клише
1	Коммуникативная задача решена частично. Недостаточно раскрыта тема.	Понимание речи учащегося затруднено наличием частых фонематических и	Многочисленные грамматические ошибки затрудняют понимание и делают почти невозможным	Очень ограниченный словарный запас затрудняет выполнение



You are considering visiting the restaurant and you'd like to get more information. In 1.5 minutes you are to ask five direct questions to find out the following:

- 1) location of the restaurant
- 2) free Wi-Fi access
- 3) special dishes
- 4) if you can reserve a table
- 5) if they have Russian speaking staff

You have 20 seconds to ask each question.

ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ ЗНАНИЯ ЛЕКСИКИ

1. Цель: контроль практического владения лексическими единицами по теме «Restaurant»
2. Формат контрольной работы

Задание	Количество лексических единиц	Проверяемые элементы	Тип задания
1	15	Владение лексическими единицами	Перевод текста
2	5		Ответить на вопросы
3	10		Перевод слов на русский язык

3. Продолжительность работы: 15-20 минут.

4. Технология оценивания: За каждый правильный ответ учащийся получает 1 балл. Максимальное количество баллов - 30. «5» - 30 – 29 баллов, «4» - 28-27 баллов, «3» - 26-25 баллов, «2» - 24 и менее баллов

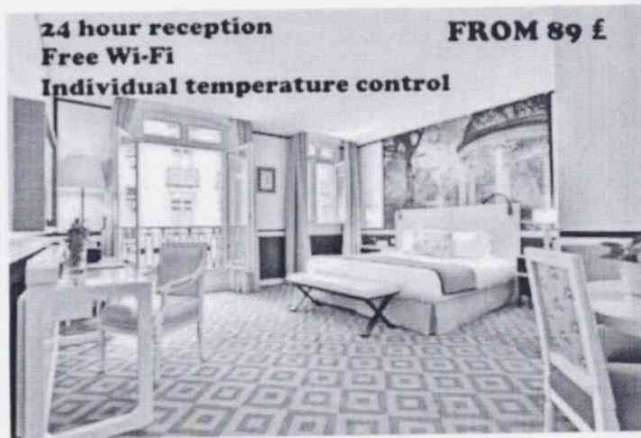
Variante 1

1. Übersetzen Sie den Text

Der Beruf

Künftiger Beruf von Alex Popow ist Kellner, Barmann. Er wird in einem Restaurant oder in einem Cafe arbeiten. Der Beruf gefällt ihm sehr. Der Kellner empfängt die Gäste, zeigt den Kunden den freien Tisch, bringt die Speisekarte, nimmt die Bestellung auf, serviert den Tisch. Nach dem Essen gibt er dem Kunden die Rechnung und bekommt das Geld. Der Kellner bedient den Kunden schnell und höflich. Der Barmann steht an der Barstelle. Er macht Cocktaile, kocht Kaffee, schaltet die Musik nach Kundenwünschen ein. Er schmückt auch das Schaufenster. Der Barmann arbeitet an der Kassenmaschine. Alex besucht zweimal in der Woche einen Barmannkurs. Das macht ihm Spaß. Er lernt Französisch, Englisch. Welche Eigenschaften muss der gute Kellner haben? Er muss Organisationstalent, Kommunikation, Stressbelastbarkeit haben.

2. Beantworte die Fragen:



You are considering staying one night at the hotel and you'd like to get more information. In 1.5 minutes you are to ask five direct questions to find out the following:

- 1) local museums and theatres
- 2) special offers
- 3) number of available rooms
- 4) quality of the staff
- 5) if they have TV in hotel rooms

You have 20 seconds to ask each question.
Study the advertisement.



You are considering visiting the coffee shop and you'd like to get more information. In 1.5 minutes you are to ask five direct questions to find out the following:

- 1) special offers
- 2) discounts for regular customers
- 3) most popular coffee
- 4) if they have a parking lot
- 5) free Wi-Fi

You have 20 seconds to ask each question.
Study the advertisement.

Fachwissen
logisches Denken
Stressbelastbarkeit

Sprachbeherrschung
Zielstrebigkeit
Pünktlichkeit

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА ЧТЕНИЕ

Цель: проверить уровень сформированности умений студентов в трех видах чтения:
— с пониманием основного содержания прочитанного;
— с извлечением необходимой информации;
— с полным пониманием прочитанного текста.

Продолжительность контрольной работы: 45 минут.

Технология оценивания:

Задания по чтению оцениваются следующим образом: за каждый правильный ответ студент получает 1 балл. Максимальное количество баллов — 26.
Формат итоговой контрольной работы:

Задание	Проверяемые умения	Тип текста	Тип задания
1. Чтение с пониманием основного содержания	Понимание основного содержания предложения, текста	Тексты информационного характера : 1 вариант - «Американский колледж» 2 вариант - «Письмо русскому другу»	Множественный выбор: дополнение предложений подходящими словами из слов, приведённых в рамке
2. Чтение с извлечением необходимой информации	Извлечение необходимой информации	Описание ресторана	Ответить на вопросы к тексту
3. Чтение с полным пониманием прочитанного	Понимание логических связей в предложении	Отдельные предложения по теме «Персонал ресторана»	Множественный выбор: выбрать один из четырёх вариантов

Оценка индивидуальных образовательных достижений по результатам текущего контроля проводится в соответствии с универсальной шкалой, представленной в таблице:

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	Балл (отметка)	Вербальный аналог
90 - 100	5	Отлично
80 - 90	4	Хорошо
70 - 79	3	Удовлетворительно
менее 70	2	Не удовлетворительно

24-26 баллов — «5»

21-23 баллов — «4»

1 Wie ist künftiger Beruf von Alex Popow? 2 Gefällt ihm sein Beruf? 3 Was macht der Kellner? 4. Wo steht der Barmann? 5 Was macht der Barmann?

1 _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

3. Übersetzen Sie die Lexik „Arten von Lokalen“

das Restaurant
die Kantine
das Cafe
die Bar
die Suschibar

das Restaurant der Preisstufe „S“
die Studentenmensa
das Stehcafe
die Eisstube
die Pizzeria

Variante 2

1. Übersetzen Sie den Text

Das Restaurant

Alexander Iwanow lebt in Moskau. Er arbeitet als Technologe im „Restaurant mit Italiener Küche“. Das ist ein großes Restaurant im Stadtzentrum. Es befindet sich in dem berühmten Hotel „Kontinental“. Das Hotel hat zwei Restaurants, eine Kaffeebar, eine Eintaube. Das Restaurant öffnet um 10 Uhr und schließt um 2 Uhr. Das ist ein Restaurant der Preisstufe „S“. Im Restaurant gibt es Meer-, Fisch-, Fleisch-, Gemüse- und nationale Gerichte für jeden Geschmack. Das Restaurant schlägt Delikatessen, zubereitet aus Naturprodukten, großartiges Interieur im gotischen Still, ausgezeichnete Bedienung, reichhaltige Getränkekarte (Weintraubenweine aus Italien), Karaoke-Show für alle, die es wünschen, vor. Vor dem Haus gibt es einen Biergarten. Der Alkoholausschank endet um 23.00 Uhr. Der Zutritt ist Personen im angetrunkenen Zustand nicht erlaubt. Viele Kunden kommen ins Restaurant. Die Kunden können sich mit ihren Vorschlägen direkt an den Direktor wenden. Sprechzeit des Gaststättenleiters ist dienstags von 11 bis 13 Uhr.

2. Beantworte die Fragen:

1. Wo arbeitet Alexander? 2. Wo befindet sich das Restaurant? 3. Wann öffnet „Restaurant mit Italiener Küche“? 4. Was schlägt das Restaurant vor? 5. Wie ist Sprechzeit des Gaststättenleiters?

1 _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

3. Übersetzen Sie die Lexik „Charaktereigenschaften von einem modernen Fachmann“

Organisationstalent
Kontaktfähigkeit

Initiative
schöpferische Ideen

4. The headwaiters ... a) clean and cuts the vegetables b) know a lot of recipes of cocktails c) control and coordinate the work of the staff in the dining room

Card 2

1. Complete the sentences with the words in the frame:

Department, student, experience, dessert, cooking and catering professional, subjects, uniform, break, Friday, daily routine, lessons, practice, examination

A letter to Russian friends

Dear friends,

Hi! I am a in New-York, the USA. I study at the Cooking of the College of Technologies and Design, so I will be a: a cook or a technologist. My is typical of most students my age. Lesson start at 8:00 am and finish at 2:00 pm from Monday to Every day we have 7 Each lesson lasts 45 minutes with a 10-minute in between. My favorite are Information Technology, Italian and Economics. This year our group has done at the Golden Palace restaurant. At the end of the practice time we had to take an We had to prepare three courses: soup, a main course and This practice certainly gave us much information, and more in preparing new dishes. How is your college in Russia? Do you wear a to college? We have to wear a uniform at our college.

Tom Thompson.

2. Answer the questions to the text:

1. Where is "Golden Ring" restaurant located?
2. What makes your stay in the «Golden Ring» restaurant pleasant?
3. When is the restaurant closed?
4. What does the menu offer?
5. What for is "Golden Ring" famous?
6. What Russian dishes can the guests taste?
7. Who works as a chef-cook?
8. What are the duties of the chef-cook?
9. Is "Golden Ring" an ideal place for birthdays and banquets?

The Restaurant "Golden Ring"

A visit to Moscow always makes unforgettable impression on the people who come there for the first time. The "Golden Ring" restaurant is located in the historical center only minutes away from the Red Square and Kremlin museums. Friendly staff, high international standards of service and unique interior design will make your stay in the «Golden Ring» restaurant pleasant. You will feel at home while staying in the «Golden Ring» restaurant. The restaurant offers 24-hour service. It is closed on Tuesday because the staff has a rest.

The restaurant is famous for its dishes of Russian cuisine and luxurious atmosphere for its guests. The menu offers a variety of dishes from which the guests can choose. You can spend a pleasant evening while enjoying the culinary art of the restaurant Chef. Viktor Novikov works as a Chef-cook. He plans the menu and manages the cooks in the kitchen. He cooks meat dishes and sauces for the main course. The "Golden Ring" restaurant is the best place to taste various dishes (*shchee Petrovsskie, borshch, rassolnik, solyanka, ukha, okroshka, pelmeni, rasstegai, pirozhki, kulebiaka, vatrushki*) and experience Russian traditions of dining. It is an ideal place for birthdays and banquets. Welcome to the "Golden Ring" restaurant!

3. Make up sentences:

1. The waiters a) clean and cuts the vegetables b) manage the staff in the kitchen c) serve the meal to their guests
2. The customers ... a) cook meat dishes b) choose the restaurants with good service c) wash the dishes

18-20 баллов – «3»

Менее 18 баллов – «2»

Card 1

1. Complete the sentences with the words in the frame:

industry, college, university, terms, education, technologist, four years, specialist, graduation, students, uniform, experience, credits

An American College

Every citizen of the USA has the right to At an American college he can get good knowledge to become a good The period of study in an American college is Each year comprises two The student is expected to take 15 or 16 each semester. After a student has successfully completed four years of study and acquired all credits he is ready for All students have to wear a at the college. After finishing the young people can start working or enter a

Tom Thompson will be a cooking and catering professional: a cook or a Every year at Tom's college from Year 2 participate in Work Experience week. During Work Experience week the students work in the of their choice. This practice gives the students much information and more in preparing new dishes.

2. Answer the questions to the text:

1. Where is "British Style" located?
2. What is a design of the restaurant hall?
3. When is the restaurant closed?
4. What kind of groups are there on the staff?
5. Who works as a technologist?
6. What are the duties of the technologist?
7. What does the menu offer?
8. Who meets the guests?
9. What for is "British Style" famous?

The restaurant "British Style"

Cindy Mitchell works as a technologist at the restaurant "British Style". It is a big restaurant in the centre of London. It can cater many guests at a time. People usually come here to eat. The dining room of the restaurant is decorated in European style. The restaurant is famous for its dishes of British cuisine. The menu offers a variety of dishes from which the guests can choose. All dishes are always fresh. The restaurant is open for dinner from 6 o'clock to 12 o'clock in the evening six days a week from Tuesday to Sunday. It is closed on Monday because the staff has a rest.

There are many people on the staff. They can be divided into two groups. One group works in the dining room. They serve the customers. Another group works in the kitchen. They prepare meals for the customers. Cindy has a lot of work to do. She plans the menu and manages the staff in the kitchen. The guests come to the restaurant. The headwaiter meets them in the hall, greets them and shows them to their tables. They guests choose the restaurants with good service.

3. Make up sentences:

1. The waiters a) keep the kitchen clean b) learn to make garnishes and decorations on the dishes c) set the tables
2. The customers ... a) choose the restaurants with good service b) serve tables covers c) wash the dishes
3. The cooks... a) manage the staff in the kitchen b) make cooks and waiters instructions c) make meat dishes and sauces for the main course

The restaurant is famous for its dishes of Russian cuisine and luxurious atmosphere for its guests. The menu offers a variety of dishes from which the guests can choose. You can spend a pleasant evening while enjoying the culinary art of the restaurant Chef. Viktor Novikov works as a Chef-cook. He plans the menu and manages the cooks in the kitchen. He cooks meat dishes and sauces for the main course. The "Golden Ring" restaurant is the best place to taste various dishes (*shchee Petrovsskie, borshch, rassolnik, solyanka, ukha, okroshka, pelmeni, rasstegai, pirozhki, kulebiaka, vatrushki*) and experience Russian traditions of dining. It is an ideal place for birthdays and banquets. Welcome to the "Golden Ring" restaurant!

3. Make up sentences:

1. The waiters a) clean and cuts the vegetables b) manage the staff in the kitchen c) serve the meal to their guests
2. The customers a) cook meat dishes b) choose the restaurants with good service c) wash the dishes
3. The barmen..... a) are responsible for factory organization b) know a lot of recipes of cocktails c) make meat dishes and sauces for the main course
4. The headwaiters a) manage the staff in the kitchen b) cook meat dishes c) manage the staff in the dining room

Card 1

1. Complete the sentences with the words in the frame:

industry, college, university, terms, education, technologist, four years, specialist, graduation, students, uniform, experience, credits

An American College

Every citizen of the USA has the right to At an American college he can get good knowledge to become a good The period of study in an American college is Each year comprises two The student is expected to take 15 or 16 each semester. After a student has successfully completed four years of study and acquired all credits he is ready for All students have to wear a at the college. After finishing the young people can start working or enter a Tom Thompson will be a cooking and catering professional: a cook or a Every year at Tom's college from Year 2 participate in Work Experience week. During Work Experience week the students work in the of their choice. This practice gives the students much information, and more in preparing new dishes.

2. Answer the questions to the text:

1. Where is "British Style" located?
2. What is a design of the restaurant hall?
3. When is the restaurant closed?
4. What kind of groups are there on the staff?
5. Who works as a technologist?
6. What are the duties of the technologist?

3. The barmen... a) are responsible for factory organization b) know a lot of recipes of cocktails
c) make meat dishes and sauces for the main course
4. The headwaiters ... a) manage the staff in the kitchen b) cook meat dishes c) manage the staff in the dining room

Card 2

1. Complete the sentences with the words in the frame:

department, student, experience, dessert, cooking and catering professional, subjects, uniform, break, Friday, daily routine, lessons, practice, examination

A letter to Russian friends

Dear friends,

Hi! I am a in New-York, the USA. I study at the Cooking of the College of Technologies and Design, so I will be a: a cook or a technologist. My is typical of most students my age. Lesson start at 8:00 am and finish at 2:00 pm from Monday to Every day we have 7 Each lesson lasts 45 minutes with a 10-minute in between. My favorite are Information Technology, Italian and Economics. This year our group has done at the Golden Palace restaurant. At the end of the practice time we had to take an We had to prepare three courses: soup, a main course and This practice certainly gave us much information, and more in preparing new dishes. How is your college in Russia? Do you wear ato college? We have to wear a uniform at our college.

Tom Thompson.

2. Answer the questions to the text:

1. Where is "Golden Ring" restaurant located?
2. What makes your stay in the «Golden Ring» restaurant pleasant?
3. When is the restaurant closed?
4. What does the menu offer?
5. What for is "Golden Ring" famous?
6. What Russian dishes can the guests taste?
7. Who works as a chef-cook?
8. What are the duties of the chef-cook?
9. Is "Golden Ring" an ideal place for birthdays and banquets?

The Restaurant "Golden Ring"

A visit to Moscow always makes unforgettable impression on the people who come there for the first time. The "Golden Ring" restaurant is located in the historical center only minutes away from the Red Square and Kremlin museums. Friendly staff, high international standards of service and unique interior design will make your stay in the «Golden Ring» restaurant pleasant. You will feel at home while staying in the «Golden Ring» restaurant. The restaurant offers 24-hour service. It is closed on Tuesday because the staff has a rest.

I study at the Cooking Department of the Moscow College of Technologies and Design, so I will be a cooking and catering professional: a cook or a technologist.

Every school year we do practice work for 2—3 months. This year our group have done their practice at the Golden Palace restaurant. This is a large restaurant, which is open 24 hours a day since it is the restaurant by the casino with the same name.

There are three departments within the main shop there — a cold shop, a hot shop and a pastry-cook's shop. Salads, snacks, sandwiches, cuts of cold meat and fish and desserts are made in the cold shop. Soups, hot meat and fish dishes and sauces are prepared in the hot shop. In the pastry-cook's shop they make tarts, patties, fancy cakes, etc.

The kitchen staff begin their work at 7 o'clock. We, student cooks had to come to the restaurant at 10 o'clock. Each of us was told to go to one of the shops. There we got a programme for the working day. Usually we prepared sandwiches, fruit salads and canapes for breakfast. We cut bread, ham, sausage and vegetables to put on canapes. We also decorated them with herbs and little figures made of carrots, cucumbers, tomatoes, etc. Breakfast was served from 8 till 12. At 11 o'clock we began to help the cooks by preparing dishes for lunch. Student cooks were usually trusted to cut vegetables and make sauces for desserts: strudels, ice cream, tarts and puddings.

All day we had to carry out cooks' instructions. The kitchen staff are very experienced there. The chef is a very skilled cook too. He has worked many years as a cook in this and other restaurants. The main part of his job is to plan the menu for the day and manage the staff in the kitchen.

At the end of the practice time we had to take an examination. We had to prepare three courses: soup, a main course and dessert. I made Moscow borsch as soup, beef with sour cream and mushrooms as a main course and chocolate souffle as dessert. Most of all I like to cook desserts. I made these in the shape of stars. Then I put three stars of different sizes and colours on the plate and added some kiwi sauce near them on the plate. It was very nice and tasty.

This practice certainly gave us much information, and more importantly, valuable experience in preparing new dishes. I realized happily that I had made the right choice of profession.

КОНТРОЛЬ СФОРМИРОВАННОСТИ УМЕНИЙ ПЕРЕВОДА

Цель: проверить уровень сформированности умений студентов перевода профессионально - ориентированного текста (кулинарного рецепта) со словарём.

Время выполнения работы 25-35 минут.

Оценка индивидуальных образовательных достижений по результатам текущего контроля проводится в соответствии с универсальной шкалой, представленной в таблице:

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	Балл (отметка)	Вербальный аналог
90 - 100	5	Отлично
80 - 89	4	Хорошо
70 - 79	3	Удовлетворительно
менее 70	2	Не удовлетворительно

Apple Pie Recipe

Ingredients

Crust Ingredients for a flakey pie crust

2 1/2 cups (285 g) all-purpose flour, plus extra for rolling
 10-ounces (1 1/4 cups, 285 g) unsalted butter (room temperature), cut into 1/2 inch cubes
 1 teaspoon salt

7. What does the menu offer?
8. Who meets the guests?
9. What for is "British Style" famous?

The restaurant "British Style"

Cindy Mitchell works as a technologist at the restaurant "British Style". It is a big restaurant in the centre of London. It can cater many guests at a time. People usually come here to eat. The dining room of the restaurant is decorated in European style. The restaurant is famous for its dishes of British cuisine. The menu offers a variety of dishes from which the guests can choose. All dishes are always fresh. The restaurant is open for dinner from 6 o'clock to 12 o'clock in the evening six days a week from Tuesday to Sunday. It is closed on Monday because the staff has a rest.

There are many people on the staff. They can be divided into two groups. One group works in the dining room. They serve the customers. Another group works in the kitchen. They prepare meals for the customers. Cindy has a lot of work to do. She plans the menu and manages the staff in the kitchen. The guests come to the restaurant. The headwaiter meets them in the hall, greets them and shows them to their tables. They guests choose the restaurants with good service.

3. Make up sentences:

1. The waiters a) keep the kitchen clean b) learn to make garnishes and decorations on the dishes c) set the tables
2. The customers a) choose the restaurants with good service b) serve tables covers c) wash the dishes
3. The cooks..... a) manage the staff in the kitchen b) make cooks and waiters instructions c) make meat dishes and sauces for the main course
4. The headwaiters a) clean and cuts the vegetables b) know a lot of recipes of cocktails c) control and coordinate the work of the staff in the dining room

4 семестр

ПРОВЕРОЧНАЯ РАБОТА ПЕРЕВОД ТЕКСТА (СО СЛОВАРЁМ)

Цель: проверить уровень сформированности умений студентов в чтении с полным пониманием прочитанного. Полное понимание прочитанного проверяется письменным переводом текста.
Продолжительность выполнения задания: 20 - 30 минут.

Формат работы:

Проверяемые умения	Тип текста	Тип задания
Чтение с полным пониманием прочитанного	Краткое описание национальной кухни	Перевод текста со словарём

Оценка индивидуальных образовательных достижений по результатам контроля:

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	Балл (отметка)	Вербальный аналог
90 - 100	5	Отлично
80 - 89	4	Хорошо
70 - 79	3	Удовлетворительно
менее 70	2	Не удовлетворительно

My Profession Is a Cook

Fold the dough under itself so that the edge of the fold comes right to the edge of the pan. Press the top and bottom dough rounds together as you flute edges using thumb and forefinger or press with a fork.

8. Brush with egg wash, cut vents: Place egg yolk and cream in a small bowl and use a fork to stir until well combined. Use a pastry brush to brush the egg wash over the top and fluted edges of the pie. Use a sharp knife to cut slits in the top of the pie crust for steam vents.

9. Bake: Place pie on oven rack centered over the baking sheet on the rack below it to catch any drippings. Bake the pie at 375°F until crust begins to lightly brown, about 20 minutes, then reduce heat to 350°F.

Bake until crust is golden and juices are bubbling, anywhere from an additional 45 minutes to an hour, depending on the type of apples you are using. (About halfway through baking check to make sure the pie isn't browning too much. When it's nicely browned, tent the pie with a large piece of aluminum foil to keep the pie from browning further.)

10. Let cool: Transfer the apple pie to a rack to cool for at least 1 hour. Serve slightly warm or at room temperature. Great with a side of vanilla ice cream.

СОБЕСЕДОВАНИЕ ГОВОРЕНИЕ ПО ОПОРЕ НА ВОПРОСЫ

Цель: проверить уровень сформированности умений студентов использовать устную речь для решения коммуникативных задач.

Уровень сложности проверяемых умений различается по степени самостоятельности высказывания, сложности тематики, сложности и разнообразности используемого языкового материала.

Задание	Проверяемые умения	Тема	Объем	Время выполнения
<i>Базовый</i> Монологическое высказывание по теме	Умение высказываться по теме, логично строить свое высказывание, владеть грамматическими структурами и словарным запасом в соответствии с поставленной задачей	«Русская кухня»	10-11 фраз	10 мин

Технология оценивания: задание по говорению оценивается с помощью системы критериев и схемы оценивания заданий. Максимальный балл за задание - 12.

КРИТЕРИИ И СХЕМЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЙ ПО УСТНОЙ РЕЧИ

Баллы	Критерий 1 Решение коммуникативной задачи (содержание)	Критерий 2 Произношение	Критерий 3 Грамматика	Критерий 4 Лексика
3	Коммуникативная задача решена, немногочисленные языковые погрешности не препятствуют пониманию. Объем не менее 10—11	В произношении отсутствуют существенные погрешности (практически отсутствуют фонематические ошибки)	Нечастые грамматические погрешности в речи учащегося не вызывают затруднений в понимании решаемых им	Используемые лексические средства достаточно разнообразны, соответствуют коммуникативной задаче

2 teaspoons sugar

1/2 cup (115 ml) sour cream (use full-fat sour cream for best results)

Filling Ingredients

3 pounds of good cooking apples such as Fuji, Golden Delicious, Granny Smith, Gravenstein, or Pippin (about 6 to 8 apples, depending on the size of your apples and the size of your pie dish)

1 Tbsp of lemon juice or apple cider vinegar (to toss with the sliced apples so they don't brown as you slice them)

1/2 cup to 2/3 cup sugar, depending on how sweet you like your pie

3 tablespoons all-purpose flour for thickening

1/4 teaspoon ground allspice

1/4 teaspoon ground nutmeg

1/2 teaspoon ground cinnamon

1 Tbsp brandy (Optional. By the way, if you have Calvados apple brandy, use it!)

1 teaspoon vanilla extract

Egg Wash

1 large egg yolk

1 Tbsp cream

Method

1. Make the pie crust: To make a homemade crust, in a large bowl whisk together 2 1/2 cups of flour, 1 teaspoon of salt, and 2 teaspoons of sugar.

Add the cubed butter and use your clean dry hands to toss to coat with the flour. Using your hands work the butter into the flour, pressing the cubes of butter between your thumb and fingers. Continue to work the flour until the mixture is shaggy and the largest pieces of butter are no larger than a kernel of corn.

Make a well in the center and add the sour cream to it. Use a fork to work the buttered flour and the sour cream into each other until the dough begins to clump.

Separate the dough mixture into 2 equal sized piles and work each one first into a ball, and then into a disk. Sprinkle with flour and wrap with plastic wrap. Refrigerate for 1 hour before rolling out.

2. Peel, core, and slice the apples: While the dough is chilling, peel, core and slice the apples into 1/4-inch to 1/2-inch slices.

As you cut your apple slices, add them to a large bowl and sprinkle them with a little lemon juice or apple cider vinegar to help keep them from turning brown.

3. Toss the apples with sugar, flour, spice mixture, add brandy and vanilla: Combine sugar, flour and spices (allspice, nutmeg, cinnamon) in a bowl. Add the flour mixture to the apple slices and use your hands to distribute the flour through the apples so they are well coated.

4. Prepare oven: Place one oven rack in the lowest position and put a large rimmed baking sheet on it (to catch any drippings from the pie.) Position a second rack the next rung up (still in the lower third of the oven) and preheat to 375°F.

5. Roll out the dough and line bottom pie plate: Remove one crust disk from the refrigerator. Let sit at room temperature for 5-10 minutes. Place disk on a lightly floured, clean, flat surface. Using a rolling pin, roll out the pie dough to a 12-inch circle, about 1/8 of an inch thick.

As you roll out the dough, check to make sure it isn't sticking. If and when it starts to stick, gently lift it up and sprinkle a little more flour on the table surface or on the pie dough to keep the dough from sticking.

Gently place the rolled out dough onto a 9-inch pie plate. Press down to line the pie dish with the dough.

6. Place apple slices on top of the bottom crust: Arrange the apple slices in the dough-lined pie plate. Mound the apples in the center.

7. Roll out top crust, place over apples, trim and crimp edges: Roll out the second disk of dough, again to 12-inches. Gently place the second round of pie dough over the apples. Trim excess dough with kitchen shears, leaving a 3/4 inch overhang from the edges of the pie pan.

day breakfast, when people have little time to prepare something. Now I'd like to call your attention to breakfast of a dayoff.

Have you ever tried traditional Russian sirniki? I'm sure, if you live in Russia, at least once in your life your grandmother or mother prepared them for you. Nothing can be compared with sirniki, made of fresh village cottage cheese and fried on a pan. They are usually served with sour cream and sugar. Perhaps, the only dish which is as delicious as sirniki is blini or pancakes. In Russia they say that the thinner blini are made the tastier they are. Blini are served rolled with a variety of fillings but the most delicious ones are pancakes with jam, honey and sour cream.

A traditional Russian dinner consists of three courses. It is the main meal of the day. First of all snacks are served. It can be caviar, herring, salt cucumbers and sauerkraut. All these salt dishes are served in order to excite the appetite. In general Russian cuisine is famous for its pickles.

Then comes the first course — soup. There is a great variety of different soups in Russia but the most famous is "borsch". Shchi, rassolnik, shchhaveleviy soup and cold soup — okroshka are also cooked in Russia. Of course, it is not the whole list of traditional Russian soups, but these are the most popular ones.

After the soup the second course follows. It usually includes meat or fish and garnish. The Russians prefer freshwater fish like carp and pike. As for meat, it may be pork, beef, veal, lamb, turkey or chicken. The most famous meat dishes in Russia are zharkoye (stewed beef with potatoes, onions, carrots and garlic seasoned with salt and pepper), beef Stroganoff (the dish consists of pieces of beef served in a sauce with sour cream) and cutlets (the dish made of minced meat). The main course is usually served with garnish — mashed, baked or fried potatoes, pasta or vegetables. Russian people often eat pelmeni (meat dumplings) for the second course. Pelmeni are often cooked by the whole family. Firstly, the filling of minced meat is made due to the particular recipe, then they roll out the pastry and after that everybody sits at the big dinner table and makes pelmeni. Sometimes the preparation of this dish takes almost the whole day. Very often people cook pelmeni for a holiday. The Russians eat everything with bread but sometimes pies are served instead of bread. These pies may be stuffed with various fillings: fish, spring onions and eggs, meat, chicken, potatoes and mushrooms. Sweet pies are served for tea. They are usually stuffed with different fresh berries or jam. Every housewife has her own cooking secret.

As for the third course, it is usually a drink — compote, kissel or mors. In old Russia there existed another popular drink — Medovukha which is derived from the word "honey" (in Russian it sounds as "mjod"). Sometimes this course includes desserts. It may be ice-cream, baked apples or some fresh fruit.

Supper is the longest meal of the day, since it is time when the whole family can gather at one table and discuss some news. Russian people usually have a substantial meal for supper. It may be fried potatoes, potatoes in their skin with herring, fried fish or chicken. But there are also people who prefer light supper such as cottage cheese with sugar or milk and jam, an apple cake called "sharlotka", or a potato cake, or some vegetables. It will depend just on a person's preference.

It is worth saying that Russian cuisine is famous for its natural products. Russian people are fond of gathering, drying and using mushrooms and all kinds of forest berries in their dishes.

In my opinion, Russian cuisine is one of the most varied and delicious in the world but tastes differ. As far as I know, people from other countries consider Russian people heavy eaters not only because of the amount of food we eat per day, but also due to its fat content. Anyway, if you are not keen on Russian cuisine, it is up to you to choose any other food.

Questions:

1. Do you like Russian cuisine?
2. What is your favourite cuisine? Why?
3. How often do you go to a restaurant?
4. What do you prefer to eat for breakfast?
5. What do you usually eat for dinner?
6. What is your favourite kind of soup?
7. Does your family usually gather together for dinner?
8. Are you good at cooking?

	фраз		коммуникативных задач	
2	Коммуникативная задача решена не в полном объеме из-за отсутствия логики в построении высказывания	Речь относительно правильна, но в произношении присутствуют погрешности, имеются незначительные интонационные ошибки	Речь относительно правильна, хотя имеются грамматические ошибки. Но они не затрудняют понимание коммуникативных намерений учащегося	Выбор лексических средств не всегда соответствует решаемой коммуникативной задаче, иногда учащийся испытывает затруднения в подборе слов и речевых клише
1	Коммуникативная задача решена частично. Недостаточно раскрыта тема. Высказывания учащегося нелогичные и несвязные	Понимание речи учащегося затруднено наличием частых фонематических и интонационных ошибок	Многочисленные грамматические ошибки затрудняют понимание и делают почти невозможным выполнение коммуникативной задачи	Очень ограниченный словарный запас затрудняет выполнение коммуникативной задачи
0	Коммуникативная задача не решена. Цель общения не достигнута. Ученик не может высказаться и поддержать беседу	Речь не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произношения отдельных звуков	Грамматические правила не соблюдаются	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу

Предлагаемые параметры оценивания учащихся: 100% -90% — отметка 5 «отлично». 89% - 80% — отметка 4 «хорошо». 79% - 70% — отметка 3 «удовлетворительно». Менее 70% - отметка 2 «неудовлетворительно»

Задание: Прочитайте тексты. Расскажите о русской кухне по опоре на вопросы

Russian Cuisine

To my mind, delicious food is one of the greatest pleasures in our life. I've been living in St. Petersburg since my birth and can tell you many interesting things about its restaurants of Italian, French, Chinese, Japanese and Indian cuisine. However, first of all I'd like to share some secrets of typical Russian cuisine with you.

Russian cuisine is indeed original. Its distinctive feature is not only in original recipes but also in the fact that it reflects a certain way of life. Russian people usually have meals three times a day. In the morning they have breakfast, in the afternoon — dinner and in the evening it's time for supper.

Let us start with breakfast. This meal doesn't usually take much time to prepare, due to the fact that people, as a rule, are in a hurry for work, school or somewhere else. It may include just sandwiches, fried or scrambled eggs, corn flakes or muesli and various kinds of porridges. It can be cream of wheat, oatmeal porridge, rice or buckwheat porridge. It is more common for Russian people to drink black tea with jam or honey but there are ones who prefer coffee in the morning. You may think there is nothing special in this set of dishes. You are right. But it was a description of a typical working

Уровень сложности проверяемых умений различается по степени самостоятельности высказывания, сложности тематики, сложности и разнообразности используемого языкового материала.

Задание	Проверяемые умения	Тема	Время выполнения
Диалогическое высказывание по теме	Умение высказываться по теме, логично строить свое высказывание, владеть грамматическими структурами и словарным запасом в соответствии с поставленной задачей	«В ресторане»	10 -12 мин

2. Технология оценивания: задание по говорению оценивается с помощью системы критериев и схемы оценивания заданий.

Баллы	Критерий 1 Решение коммуникативной задачи (содержание)	Критерий 2 Произношение	Критерий 3 Грамматика	Критерий 4 Лексика
3	Коммуникативная задача решена, немногочисленные языковые погрешности не препятствуют пониманию.	В произношении отсутствуют существенные погрешности (практически отсутствуют фонематические ошибки)	Нечастые грамматические погрешности в речи учащегося не вызывают затруднений в понимании решаемых им коммуникативных задач	Используемые лексические средства достаточно разнообразны, соответствуют коммуникативной задаче
2	Коммуникативная задача решена не в полном объеме из-за отсутствия логики в построении высказывания	Речь относительно правильна, но в произношении присутствуют погрешности, имеются незначительные интонационные ошибки	Речь относительно правильна, хотя имеются грамматические ошибки. Но они не затрудняют понимание коммуникативных намерений учащегося	Выбор лексических средств не всегда соответствует решаемой коммуникативной задаче, иногда учащийся испытывает затруднения в подборе слов и речевых клише
1	Коммуникативная задача решена частично. Недостаточно раскрыта тема. Высказывания учащегося нелогичные и несвязные	Понимание речи учащегося затруднено наличием частых фонематических и интонационных ошибок	Многочисленные грамматические ошибки затрудняют понимание и делают почти невозможным выполнение коммуникативной задачи	Очень ограниченный словарный запас затрудняет выполнение коммуникативной задачи
0	Коммуникативная задача не решена.	Речь не воспринимается на слух из-	Грамматические правила не	Крайне ограниченный

9. What traditional Russian dishes do you know?

10. Do you think it is important to keep our Russian cuisine traditions? Why?

КОНТРОЛЬ СФОРМИРОВАННОСТИ УМЕНИЙ ПЕРЕВОДА

Цель: проверить уровень сформированности умений студентов перевода профессионально - ориентированного текста (кулинарного рецепта) со словарём.

Время выполнения работы 10-15 минут.

Оценка индивидуальных образовательных достижений по результатам текущего контроля проводится в соответствии с универсальной шкалой, представленной в таблице:

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	Балл (отметка)	Вербальный аналог
90 - 100	5	Отлично
80 - 89	4	Хорошо
70 - 79	3	Удовлетворительно
менее 70	2	Не удовлетворительно

Corned Beef Hash Recipe

Ingredients

- 2-3 Tbsp unsalted butter
- 1 medium onion, finely chopped (about 1 cup)
- 2-3 cups finely chopped, cooked corned beef
- 2-3 cups chopped cooked potatoes, preferably Yukon gold
- Salt and pepper
- Chopped fresh parsley

1. Sauté onions in butter: Heat butter in a large skillet (preferably cast iron) on medium heat. Add the onion and cook a few minutes, until translucent.
2. Add potatoes and corned beef: Mix in the chopped corned beef and potatoes. Spread out evenly over the pan. Increase the heat to high or medium high and press down on the mixture with a metal spatula.
3. Cook until browned, then flip: Do not stir the potatoes and corned beef, but let them brown. If you hear them sizzling, this is good.
Use a metal spatula to peek underneath and see if they are browning. If nicely browned, use the spatula to flip sections over in the pan so that they brown on the other side. Press down again with the spatula. If there is too much sticking, you can add a little more butter to the pan. Continue to cook in this manner until the potatoes and the corned beef are nicely browned.
4. Stir in parsley, black pepper to serve: Remove from heat, stir in chopped parsley. Add plenty of freshly ground black pepper, and add salt to taste.
Serve with fried or poached eggs for breakfast.

СОБЕСЕДОВАНИЕ ГОВОРЕНИЕ (ДИАЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ)

1. Цель: проверить уровень сформированности умений обучающихся использовать устную речь для решения коммуникативных задач.

1. Устный перевод текста	Чтение с пониманием основного содержания	Описание фирмы/ ресторана
2. Ответить на вопросы к тексту	Чтение с извлечением необходимой информации	Описание фирмы/ ресторана
3. Выполнение лексических упражнений	Чтение с полным пониманием прочитанного	Множественный выбор: составить предложения, найти лексические эквиваленты, найти информацию в резюме/анкете, определить специализацию фирмы
4. Рассказ о себе на собеседовании при трудоустройстве	Говорение (монологическая речь) по опоре	Опорные предложения

А также дополнительные вопросы преподавателя на понимание прочитанного и знание изученной лексики.

Задания выполняются в любой последовательности, не требуют списывания условия заданий.

Выполнение заданий не требует использования вспомогательного материала.

КРИТЕРИИ И СХЕМЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЙ ПО ЧТЕНИЮ И УСТНОМУ ПЕРЕВОДУ ТЕКСТА

4-5 баллов	Основное содержание текста (основная мысль, главные факты) понято. Вид текста определен.
2-3 балла	Большая часть текста понята, значительное количество лексико-грамматических погрешностей, не очень существенных для понимания текста
1 балл	Понята меньшая часть текста, понимание текста осложнено незнанием лексико-грамматических конструкций
0	Текст не понят

Понимание текста проверяется устным переводом.

КРИТЕРИИ И СХЕМЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЙ ПО ПЕРЕВОДУ

4-5 баллов	Основное содержание текста (ингредиенты, способ приготовления) понято.
2-3 балла	Большая часть текста понята, значительное количество лексико-грамматических погрешностей, не очень существенных для понимания текста
1 балл	Понята меньшая часть текста, понимание текста осложнено незнанием лексико-грамматических конструкций
0	Текст не понят

КРИТЕРИИ И СХЕМЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЙ ПО УСТНОЙ РЕЧИ

4-5 баллов	Коммуникативная задача решена, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей
2-3 балла	Коммуникативная задача решена, значительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей, не очень существенных для понимания речи
1 балл	Коммуникативная задача решена, но понимание речи осложнено наличием очень

	Цель общения не достигнута. Ученик не может высказаться и поддержать беседу	за большого количества фонематических ошибок и неправильного произношения отдельных звуков	соблюдаются	словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу
--	---	--	-------------	--

Предлагаемые параметры оценивания обучающихся: 100% — 90% — отметка 5 «отлично». 89% — 80% — отметка 4 «хорошо». 79% — 70% — отметка 3 «удовлетворительно». Менее 70% — отметка 2 «неудовлетворительно»

Make the dialog complete: At the American restaurant

Waiter: Good day, madam! Can I help you?

Guest:

Waiter: Would you like this table at the corner?

Guest:

Waiter: Good. This is a nice table by the window.

Guest:

Waiter: Here is a menu card. We have a big choir of soups: vegetable cream soup, chicken noodle soup, milk soup, clear soup.

Guest:

Waiter: I can recommend baked fish with fried potatoes, roast chicken with rice, roast beef with vegetables for main courses.

Guest:

Waiter: We have fruit salads, fruit juices, ice cream with chocolate, coffee, tea.

Guest:

Waiter: So, you have chicken noodle soup, roast beef with vegetables, apple juice.

Waiter: Here is your order. Good appetite!

Guest:

Waiter: 50 dollars and 50 cents.

Guest:

Waiter: Thanks. You are always welcome

ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ЗАЧЁТ

В ходе дифференцированного зачета проверяется освоение обучающимся общих компетенций ОК-1 - ОК-11; сформированность иноязычной речевой компетенции (чтение, устный перевод, говорение).

В ходе дифференцированного зачета проверяется:

- сформированность умений общаться (устно и письменно) на иностранном языке на заданные темы; переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- знания лексического и грамматического минимума, необходимого для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Общая характеристика дифференцированного зачета: студентам предлагается по 4 вопроса - практических заданий.

Задание	Проверяемые умения	Тип текста
---------	--------------------	------------

	большого количества орфографических и лексико-грамматических погрешностей
0	Коммуникативная задача не решена

Оценка индивидуальных образовательных достижений по результатам контроля проводится в соответствии с универсальной шкалой, представленной в таблице:

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	Балл (отметка)	Вербальный аналог
90 - 100	5	Отлично
80 - 89	4	Хорошо
70 - 79	3	Удовлетворительно
менее 70	2	Не удовлетворительно

Version 1

1. Read and translate:

IS IT EASY TO BE YOUNG?

Young people have as many problems as grown-ups. The main one is to find a good, real friend. I know the proverb "a friend in need is a friend indeed." I agree with this, that's why I try to make friends with good and honest persons. I want to have a friend who understands me. It will be simple and interesting to speak to him or her.

I think that young people have problems with their parents. What are they? Our parents do not always understand us. For example, my parents want me to be a doctor, as they are skilled doctors; but I have a taste for music and my dream is to be a composer.

There is a problem to get a good education. It is necessary to pay for good education.

Besides, now, as official report admits, violence, AIDS, drugs and alcohol are more and more associated with youngest. For many children from poor families violence, drinking problems and all that is associated with poverty becomes more real than reality.

2. Children have different personal and social rights. They are:

3.1. At what age can youngsters buy any firearms?

a) 12 b) 13 c) at 14 d) at 15 e) at 16 f) at 17

3.2. At what age can youngsters leave home without parents' permission?

a) 12 b) 13 c) at 14 d) at 15 e) at 16 f) at 17

3.3. At what age can girls join the army?

a) 12 b) 13 c) at 14 d) at 15 e) at 16 f) at 17

3.4. At what age can youngsters get a passport?

a) 12 b) 13 c) at 14 d) at 15 e) at 16 f) at 17

3.5. At what age can youngsters drink alcohol?

a) 12 b) 13 c) at 14 d) at 15 e) at 16 f) at 17

4. Translate into Russian:

1. To date
2. Cheap
3. Share expenses
4. To pick up
5. To arrange a date
6. Violence
7. Alcohol addiction
8. Unemployment
9. Developing countries
10. AIDS

1. Read and translate:

MY FRIEND

I have a very good friend, John. Friends are very important in our life. I think one cannot live without friends. The most important thing for being good friends, to my mind, is to be ready to help one another in any situation, nevertheless, how difficult it is, to support one another and to solve all the problems together. Never mind, that the friends may have different interests and hobbies, different likes and dislikes. They say that the friend in need is a friend indeed. I think it is really so.

My friend and I always do our best to help one another. We discuss all our troubles and try to find the best decision in any situation. My friend is a very good, kind and clever boy. We often spend our free time together. It is not very easy now, because both of us are very busy – we are going to enter institutes and have a lot of work to do.

When we have some free time, we go for walks, read and discuss books, watch films, go to discos or play computer games. Playing computer games is our hobby. Both of us are fond of sport. We go in for swimming and often go to the swimming pool together. Our friendship is very dear to me and I try to do my best to be a good friend too.

2. Children have different political and cultural rights. They are:

3.1. At what age can youngsters get a job?

- a) 12 b) 13 c) at 14 d) at 15 e) at 16 f) at 17

3.2. At what age can youngsters leave school?

- a) 12 b) 13 c) at 14 d) at 15 e) at 16 f) at 17

3.3. At what age can youngsters get a license to drive a car?

- a) 12 b) 13 c) at 14 d) at 15 e) at 16 f) at 17

3.4. At what age can youngsters buy a pet without parents' permission?

- a) 12 b) 13 c) at 14 d) at 15 e) at 16 f) at 17

3.5. At what age can boys join the army?

- a) 12 b) 13 c) at 14 d) at 15 e) at 16 f) at 17

4. Translate into Russian:

1. A blind date
2. Expensive
3. Hand holding
4. To invite a person on a date
5. A couple
6. Poverty
7. Be sent to prison
8. Take drugs
9. Commit suicide
10. Employment